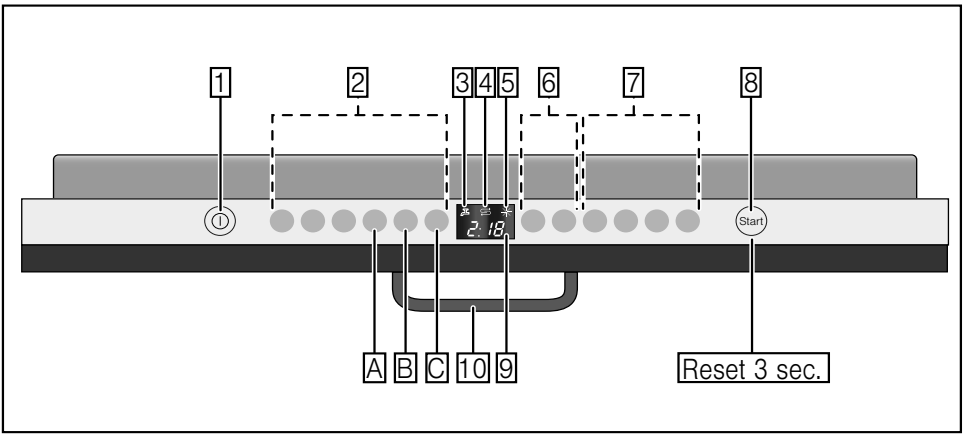
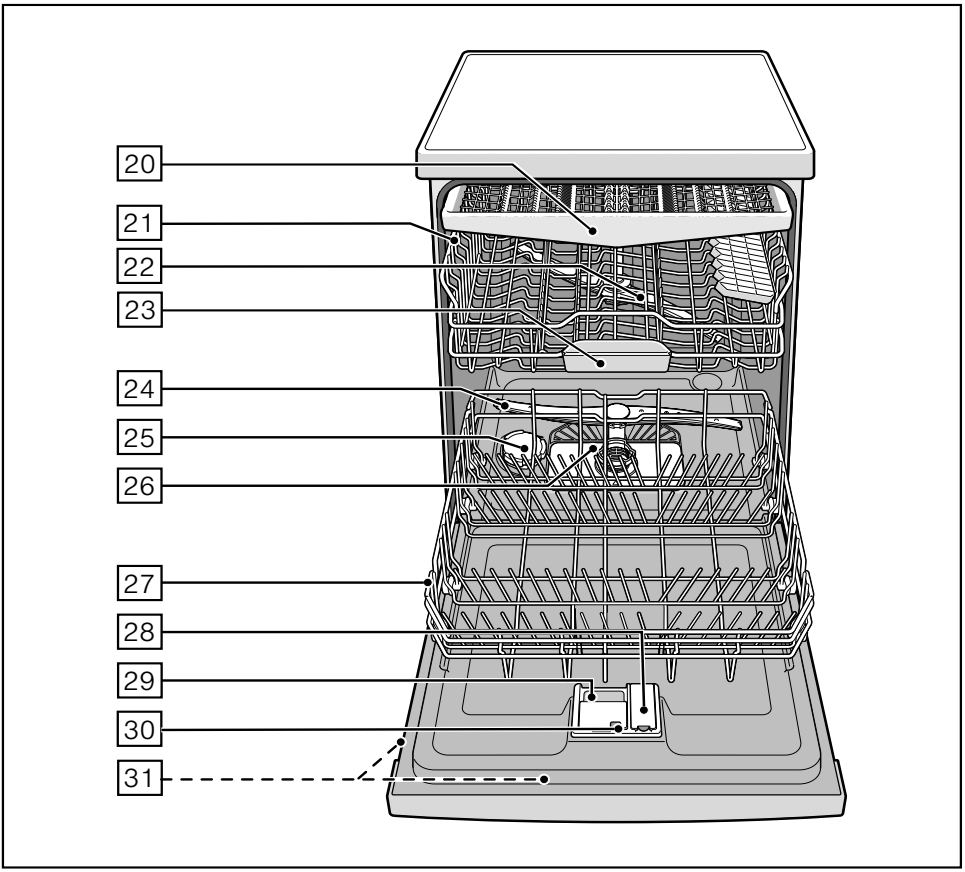
Návod k použití

SMV 48M10EU

Q4ACZM1488





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Při dodávce 4
Při instalaci 4
V denním provozu 4
S dětmi v domácnosti 4
Dětská pojistka (Blokování dvířek) 5
Při vzniklých škodách 5
Při likvidaci 5
Seznámení se spotřebičem 5
Ovládací panel 5
Vnitřní prostor spotřebiče 5
Změkčovací zařízení 6
Nastavení 6
Tabulka tvrdosti vody 6
Speciální sůl 7
Použití speciální soli 7
Použití mycích prostředků s obsahem soli 7
Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování 7
Leštidlo 8
Nastavení množství leštidla 8
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla 8
Nádobí 9
Nevhodné nádobí 9
Poškození skla a nádobí 9
Uspořádání nádobí 9
Vyklizení nádobí 9
Šálky a skleničky 9
Hrnce 10
Příborová zásuvka 10
Sklopné trny 10
Držák drobných dílů 11
Přestavení výšky koše 11
Mycí prostředek 12
Plnění mycího prostředku 12
Kombinovaný mycí prostředek 13
Přehled programů 14
Výběr programu 14
Pokyny pro srovnávací zkoušky 14
Přídavné funkce 15
Mytí nádobí 15
Programové údaje 15
Aqua-Senzor 15
Zapnutí myčky 15
Optický ukazatel během průběhu programu 16
Ukazatel zbývající doby trvání programu 16
Předvolba času 16
Konec programu 17
Automatické vypnutí po ukončení programu 17
Vypnutí spotřebiče 17
Přerušení programu 18
Zrušení programu (Reset) 18
Změna programu 18
Intenzivní sušení 18
Údržba a ošetření 19
Celkový stav spotřebiče 19
Speciální sůl a leštidlo 19
Sítka 19
Ostřikovací ramena 20
Svépomocné odstranění závad 20
Čerpadlo odpadní vody 21
Zákaznický servis 23
Instalace 24
Bezpečnostní pokyny 24
Dodávka 24
Technické údaje 25
Umístění spotřebiče 25
Přípojka k odvodu odpadní vody 25
Přípojka pro čerstvou vodu 25
Přípojka pro teplou vodu 26
Elektrické připojení 26
Demontáž 26
Přeprava 27
Zajištění proti mrazu 27
Likvidace 27
Obal 27
Staré spotřebiče 27
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče) 28
Ostřikovací hlava plechů na pečení 28

Bezpečnostní pokyny

Při dodávce

– Ihned zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození během přepravy. Poškozený spotřebič neuvádějte do provozu a spojte se s Vaším dodavatelem.
– Obalový materiál prosím zlikvidujte podle platných předpisů.
– Obal a jeho části nenechávejte hrajícím se dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládacím kartonem a fóliemi.

Při instalaci

Jak spotřebič správně instalovat a připojit, se dočtete v kapitole „Instalace“.

V denním provozu

– Myčku nádobí používejte pouze v domácnosti a jen k uvedenému účelu: mytí nádobí v domácnosti.
– Děti nebo osoby, které nejsou na základě svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností, schopné spotřebič bezpečně obsluhovat, nemohou tento spotřebič používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou.
– Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka. Spotřebič by se mohl převrhnout.
– U volně stojících spotřebičů dejte pozor na to, že se při přeplněných koších může spotřebič převrhnout.
– Do mycího prostoru nedávejte žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
– V průběhu programu otevírejte dvířka spotřebiče jen velmi opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
– Abyste zabránili poranění způsobenému např. zakopnutím, měli byste myčku nádobí otevírat pouze krátkodobě k jejímu naložení nebo vyklizení.
– Respektujte bezpečností pokyny nebo pokyny k použití, které jsou uvedeny na obalu mycích prostředků a leštících produktů.

⚠ Varování
Nože a jiné pomůcky s ostrými hroty musí být uloženy v příborové zásuvce ve vodorovné poloze.

S dětmi v domácnosti

– Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis naleznete na zadních stranách tohoto návodu.
– Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo jej obsluhovat.
– Děti držte z dosahu mycích prostředků a leštidel. Tyto mohou vést k poleptání úst, hrtanu a očí nebo k udušení.
– Držte děti z dosahu otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná, může obsahovat zbytky čisticích prostředků. Dejte pozor na to, aby děti nesahaly do záchytné přihrádky 23 pro tabletu. Malé dětské prstíky by ve štěrbinách mohly lehce uvíznout.
– V případě vysoko vestavěných spotřebičů, dejte pozor při zavírání a otvírání, aby se nepřiskříply nebo nepřivřely děti mezi dvířka spotřebiče a skříňku, která se nachází pod spotřebičem.

Dětská pojistka

(Blokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází na zadní straně.

Při vzniklých škodách

– Opravy a zásahy smí provádět pouze odborník. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku, nebo vypněte pojistku v pojistkové skříni. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

– Spotřebič okamžitě učiňte nepoužitelným, tím se vyhnete pozdějším nehodám, které by spotřebič mohl zapříčinit.
– Spotřebič nechte řádně zlikvidovat.

⚠ Varování

Děti by se mohly ve spotřebiči zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.
Proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte a odstraňte síťový kabel. Zámek dvířek zničte tak, aby se už dvířka nedala zavřít.

Seznámení se spotřebičem

Obrázky ovládacího panelu a vnitřního prostoru spotřebiče naleznete na začátku tohoto návodu. Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

Ovládací panel

1 Hlavní vypínač ZAP./VYP.
2 Programová tlačítka
3 Ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“
4 Ukazatel doplnění soli
5 Ukazatel doplnění leštidla
6 Předvolba času
7 Přídavné funkce
8 Tlačítko START
9 Číselný ukazatel
10 Otvírání dvířek spotřebiče

Vnitřní prostor spotřebiče

20 Příborová zásuvka
21 Horní koš na nádobí
22 Horní ostřikovací rameno
23 Záchytná přihrádka tablety
24 Spodní ostřikovací rameno
25 Zásobník speciální soli
26 Sítka
27 Spodní koš na nádobí
28 Nádržka leštidla
29 Komora pro mycí prostředek
30 Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
31 Typový štítek

Změkčovací zařízení

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka měkkou vodu, tj. vodu obsahující málo vápníku, jinak se usazují na nádobí a vnitřním příslušenství spotřebiče bílé vápenité zbytky. Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčit. To se provádí pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.
Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulku).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 až H:07.
Při nastavovací hodnotě H:00 není sůl potřebná.

– Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vody z vodovodu. Zde Vám pomůže vodárenský podnik.
– Nastavovací hodnotu naleznete v tabulce tvrdosti vody.
– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.

Změna nastavení

– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší v nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena ve spotřebiči.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastav. hodnota na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	střední	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	střední	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	střední	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli musíte provést vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím dosáhnete toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne, aby se nemohla vytvářet koroze ve splachovací nádrži.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.

– Zásobník naplňte vodou (pouze při prvním uvedení do provozu).

– Poté doplňte speciální sůl **(nepoužívejte kuchyňskou sůl ani tablety)**. Přitom dochází k vytlačování a odtékání vody.

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 4, je nutné sůl znovu doplnit.

Použití mycích prostředků s obsahem soli

Při použití kombinovaných prostředků na mytí s obsahem soli můžete ve všeobecnosti upustit při tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použití speciální soli. Při tvrdosti vody nad 21° dH je použití speciální soli nutné.

Vypnutí ukazatele doplnění soli / změkčování

Pokud Vás ukazatel doplnění soli 4 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem soli), můžete jej vypnout.

– Postupujte, jak je popsáno v kapitole „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na H:00. Tím vypnete ukazatel doplnění soli a změkčovací zařízení.

Varování

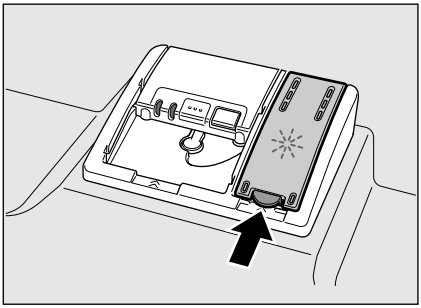
– Nikdy nenaplňujte zásobník pro speciální sůl mycím prostředkem. Zničili byste tak změkčovací zařízení.

– Z důvodu ochrany proti korozi je nutné sůl doplnit vždy bezprostředně před zapnutím spotřebiče.

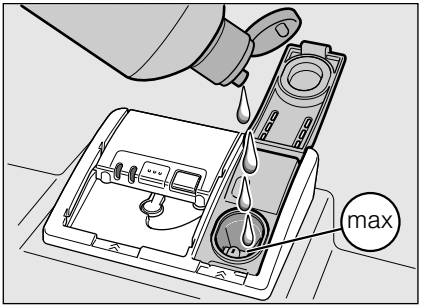
Leštidlo

Pokud se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 5, zbývá v nádržce ještě rezerva leštidla na 1-2 mycí cykly, hned poté byste měli leštidlo doplnit.
Leštidlo se používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí prostředky, které jsou určeny pro myčky nádobí v domácnosti.
Kombinované mycí prostředky obsahující leštidlo můžete používat jen při tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Při tvrdosti vody nad 21° dH je i zde nutné použít leštidlo.

– Otevřete zásobník 28, tím že zatlačíte a nadzvednete patku na víku.



– Do plnicího otvoru nalijte leštidlo až po značku max.



– Zavřete víko, tak aby slyšitelně zapadlo.
– Přetečený lešticí prostředek odstraňte utěrkou, aby se při dalším cyklu mytí netvořilo nadměrné množství pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla lze nastavit v rozmezí od ▸ :00 do ▸ :06. Z výroby byl nastaven stupeň ▸ :05.
Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A, a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
– Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí hodnota přednastavená z výroby H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota ▸ :05.

Změna nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota ▸ :06, ukazatel se vrátí zpět na ▸ :00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavovací hodnota je uložena.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla 5 ruší (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s obsahem leštidla), můžete jej vypnout.

– Postupujte tak, jak je napsáno v kapitole „Nastavení množství leštidla“, a hodnotu nastavte na ▸ :00.

Tím vypnete ukazatel pro doplnění leštidla 5.

Nádobí

Nevhodné nádobí

– Dřevěné části příborů a nádobí.
– Choulostivé dekorační sklenice, umělecko-průmyslové a starožitné nádobí.
  Tyto dekory nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.
– Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
– Měděné a cínové nádobí.
– Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly se mohou během mytí zabarvit anebo vyblednout. Také některé druhy skla (jako například předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha cyklech mytí zakalit.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:
– Druh skla a metoda výroby skla.
– Chemické složení mycího prostředku.
– Teplota vody mycího programu.

Doporučení:
– Používejte pouze sklenice a porcelán označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce nádobí.
– Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
– Abyste zabránili poškození sklenic a příborů, vyjměte je z myčky nádobí co nejdříve po ukončení programu.

Uspořádání nádobí

– Odstraňte větší zbytky pokrmů.
  Předmytí pod tekoucí vodou není nutné.
– Nádobí uložte tak, aby:
  – bezpečně stálo a nemohlo se převrhnout;
  – všechny nádoby stály otvorem dolů;
  – vypouklé nebo zakřivené nádobí stálo šikmo, aby voda mohla odtékat;
  – nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen 22 a 24.

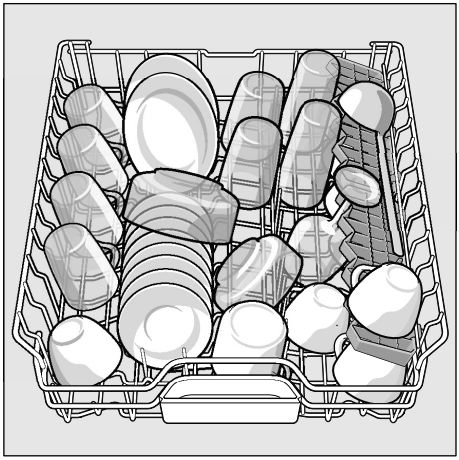
Velmi malé díly nádobí byste neměli mýt v myčce nádobí, protože mohou snadno vypadnout z košů.

Vyklizení nádobí

Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme Vám vyklízet nádobí směrem zezdola nahoru.
Horké nádobí je choulostivé na náraz!
Proto jej nechte po ukončení programu v myčce tak dlouho, dokud nevychladne, abyste jej mohli uchopit.

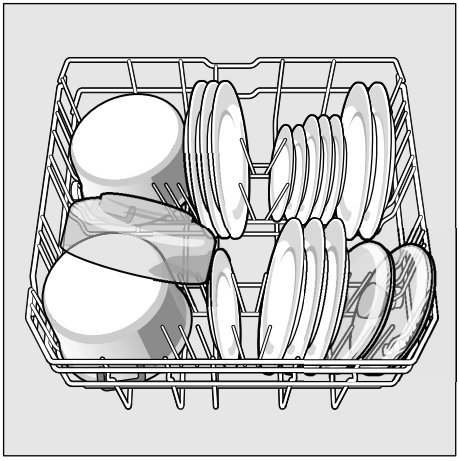
Šálky a skleničky

Horní koš na nádobí 21.



Hrnce

Spodní koš na nádobí 27.



Tip

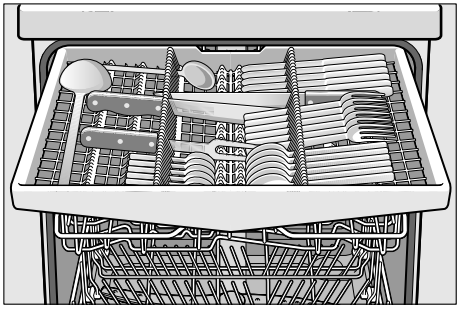
Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli uložit do spodního koše. Díky silnějšímu ostřikovacímu proudu dosáhnete lepší výsledek mytí.

Tip

Další příklady, jak můžete optimálně zaplnit Vaši myčku nádobím, naleznete na naší domovské stránce, kde si je můžete bezplatně stáhnout. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

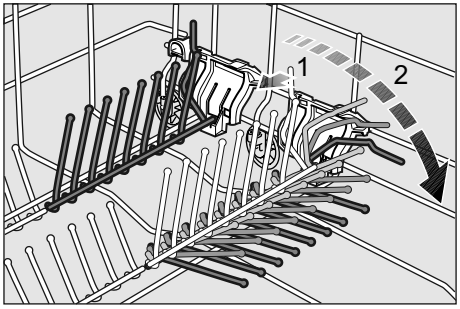
Příborová zásuvka

Příbor uspořádejte do příborové zásuvky 20, tak, jak to je vyobrazeno na obrázku. Oddělené uspořádání ulehčí vyndávání příborů po mytí. Zásuvku lze vyjmout.



Sklopné trny

Sklopné trny jsou sklopitelné, slouží k lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 21 lze výškově přestavit ve 3 stupních, tím získáte více místa buď v horním anebo spodním koši na nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm

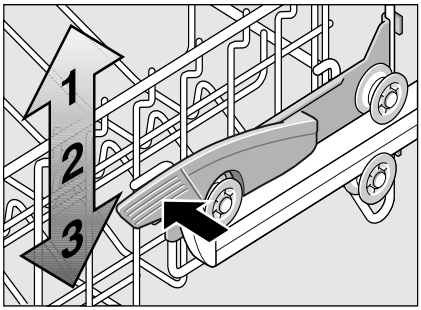
	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Horní koš na nádobí 21 vytáhněte ven.

– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



– Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.

– Před opětovným zasunutím koše se ujistěte, jestli leží na obou stranách ve stejné výšce. Jinak nelze zavřít dvířka spotřebiče a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení s cirkulací vody.

Mycí prostředek

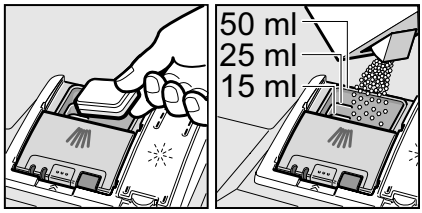
Můžete používat jak tablety, tak i práškové nebo tekuté mycí prostředky, v žádném případě však nepoužívejte prostředky pro ruční mytí. Dávkování práškového nebo tekutého mycího prostředku můžete přizpůsobit stupni znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny čisticí úkoly. Moderní, vysoce účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Bezfosfátové mycí prostředky nejsou tak časté. Tyto prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství.
K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Poznámka
Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

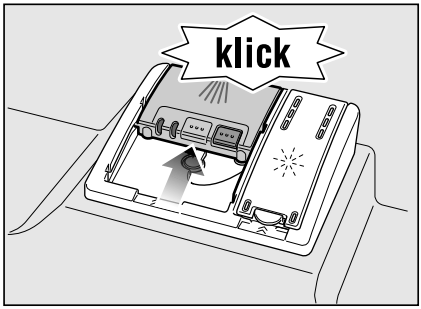
⚠ Varování
Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití, které jsou uvedena na obalech mycích prostředků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

– Pokud je komora pro mycí prostředek 29 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací západku 30, abyste komoru otevřeli. Suchou komoru 29 naplňte mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, ne na výšku).
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu mycího prostředku.
Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 29 Vám pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.
Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml-25 ml. Pokud používáte tablety, postačí jedna tableta.



– Víko komory pro mycí prostředek zavřete posunutím nahoru, dokud uzávěr bez problémů nezapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v tom správném okamžiku. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné přihrádky na tablety a zde se dávkovaně rozpustí.

Tip
U méně znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než jak se uvádí. Vhodné mycí a pečující prostředky si můžete objednat on-line na naší internetové stránce nebo u zákaznického servisu (viz zadní stranu).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných (samostatných) mycích prostředků se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku běžně také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 atd.) ještě přídavné složky jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad tuto mez se musí přidávat sůl i leštidlo.
Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování
– Do záchytné přihrádky tablety 23 nepokládejte **žádné** drobné díly k mytí; zabránili byste tak rovnoměrnému rozpouštění tablety.
– Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou přihrádku na tablety 23 jako rukojeť horního koše.
Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou, která se nachází v záchytné přihrádce.

Pokyny
– Optimálních výsledků mytí a sušení dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
– U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné čisticí schopnosti a mohou tak zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
– U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) je dostačující dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc rozsypat trochu mycího prostředku na dvířka spotřebiče.
– I když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, funguje mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezchybně.
– Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte prostředek na mytí jen do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
– Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby bylo změkčovací zařízení a množství leštidla nastaveno na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů.
Odpovídající programy a jejich uspořádání naleznete na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky pokrmů obsahující škrob nebo bílkoviny	Intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70°C Mezimytí Leštění 65°C Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky běžných pokrmů	auto Auto 45° – 65°		Odpovídaje znečištění je pomocí senzoriky optimalizován
		eco Eco 50°		Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory s plastovými částmi citlivými na teplo, sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky pokrmů	Jemný 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40°C Mezimytí Leštění 55°C Sušení
		Rychlý 45°	Extra sušení	Mytí 45°C Mezimytí Leštění 55°C
všechny druhy nádobí	Předmytí studenou vodou, mezimytí	Předmytí	žádné	Předmytí

Výběr programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete vyhledat vhodný program.

Pokyny pro srovnávací zkoušky

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adrese dishwasher@test appliances.com.
Uveďte prosím číslo spotřebiče (E) a datum výroby (FD), které naleznete na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.

Přídavné funkce

Přídavné funkce jsou nastavitelné pomocí tlačítek přídavných funkcí 7.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času <<můžete podle zvoleného programu mytí zkrátit dobu trvání programu o cca 20% do 50%. Příslušná změna trvání programu se zobrazí v číselném ukazateli 9. Aby se při zkrácené době trvání programu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň

Pokud máte méně nádobí na mytí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete přepnout na funkci „Poloviční naložení“. Přitom se ušetří voda, energie a čas. Na mytí se doporučuje doplnit do komory menší množství čističe, než při kompletním naložení myčky.

Mytí nádobí

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) naleznete ve stručném návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:0Ч. Různé ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody.
Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua-Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se tak sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, voda se odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programech se teplota a doba trvání programu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky

– Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1. Bliká ukazatel naposled zvoleného programu. Program zůstane navolen tak dlouho, dokud nestisknete jiné programové tlačítko 2. V číselném ukazateli 9 bliká předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 8.
– Zavřete dvířka spotřebiče. Spustí se program.

Optický ukazatel během průběhu programu

Během průběhu programu se zobrazí na podlaze pod dvířky spotřebiče světelný bod. Myčku nádobí otevírejte až tehdy, když světelný bod na podlaze zmizí.
U vestavěných spotřebičů s uzavřeným čelem nábytku nelze světelný bod vidět.
Tuto funkci lze změnit následovně:

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 mačkejte tak dlouho, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0...
– Pusťte obě tlačítka.
  Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:0Ч.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota I:0 I.

Změna nastavení:
– Stisknutím tlačítka C můžete funkci vypnout I:00 nebo zapnout I:0 I.
– Stiskněte tlačítko START 8.
  Nastavovací hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Ukazatel zbývající doby trvání programu

Při volbě programu se v číselném ukazateli 9 zobrazí zbývající doba trvání programu.
Doba trvání se určí během programu v závislosti na teplotě vody, množství nádobí a také stupni znečištění a může se (v závislosti na zvoleném programu) měnit.

Předvolba času

Spuštění programu můžete posunout v hodinových krocích až o 24 hodin.

– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP 1.
– Stiskněte tlačítko 6 +, tolikrát dokud číselný ukazatel 9 neskočí na h:0 I.
– Stiskněte tlačítko 6 + nebo – tolikrát, dokud nebude zobrazený čas odpovídat Vaším požadavkům.
– Stiskněte tlačítko START 8, předvolba času je aktivována.
– K vymazání časové předvolby stiskněte tlačítko 6 + nebo – tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí h:00.
  Až do startu můžete Váš výběr programu libovolně měnit.

Konec programu

Jakmile se v číselném ukazateli 9 zobrazí hodnota 0:00, program je ukončen.
Dodatečně je ukončení programu signalizováno zazněním akustického tónu.
Tuto funkci lze změnit následovně:

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 mačkejte tak dlouho, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0…
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stiskněte programové tlačítko A tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota b:02.

Změna nastavení:
– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota b:03, ukazatel se vrátí zpět na b:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Automatické vypnutí po ukončení programu

Z důvodu úspory energie se minutu po ukončení programu myčka vypne (výrobní nastavení).
Automatické vypnutí lze nastavit od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se nevypne automaticky.
P:01 Vypne se za 1 minutu.
P:02 Vypne se za 120 minut.

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel H:0…
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 se zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:01.

Změna nastavení:
– Stiskněte programové tlačítko C.
S každým stisknutím tlačítka se zvýší nastavovací hodnota o jeden stupeň; je-li dosažena hodnota P:02, ukazatel se vrátí zpět na P:00 (vypnuto).
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Vypnutí spotřebiče

Krátce po ukončení programu:

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP 1.
– Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá při funkci Aqua-Stop).
– Nádobí po vychladnutí vyndejte.

⚠ Varování
K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.
Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete.
V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo k úniku vody ze spotřebiče.
– K dokončení programu znovu stiskněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Zrušení programu (Reset)

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Stiskněte a 3 sekundy podržte tlačítko START 8. V číselném ukazateli 9 se zobrazí 0:01.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
Program potrvá ještě asi minutu.
V číselném ukazateli 9 se zobrazí 0:00.
– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 8 není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze prostřednictvím funkce zrušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Během leštění spotřebič pracuje s vyšší teplotou a tím dosáhne lepšího výsledku sušení. Doba trvání programu se může nepatrně zvýšit. (Dejte pozor u choulostivého nádobí!)

– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP 1.
– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli nezobrazí H:0...
– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stiskněte programové tlačítko A tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

Změna nastavení:
– Stisknutím tlačítka C můžete funkci intenzivního sušení zapnout d:01 nebo vypnout d:00.
– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.
– Zavřete dvířka spotřebiče.

Údržba a ošetření

Pravidelná kontrola a údržba spotřebiče napomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si tak čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

– Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.

Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:

– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.

K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.

– Těsnění dvířek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody. Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Spotřebiče z nerezové oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát řádně vyperte, abyste předešli korozi.

⚠ Varování
Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

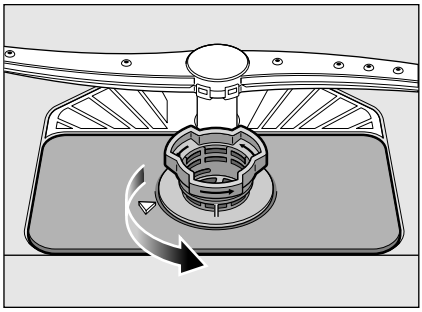
– Zkontrolujte ukazatele doplnění 4 a 5, případně doplňte sůl nebo leštidlo.

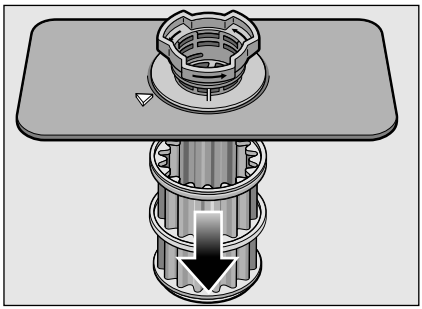
Sítka

Sítka 26 chrání čerpadlo před hrubšími nečistotami v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou způsobit ucpání sítek. Systém sítek se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

– Po každém mytí zkontrolujte sítka, a pokud je třeba, odstraňte zachycené nečistoty.

– Vyšroubujte sítový válec (viz obrázek) a vyjměte sítka.





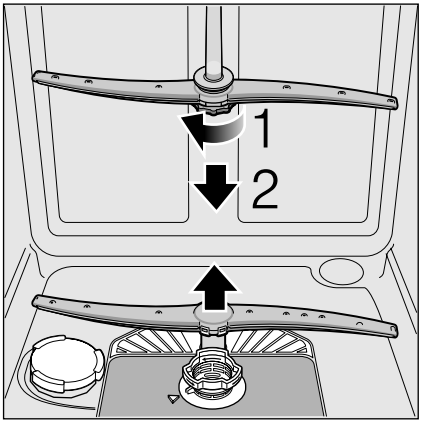
– Odstraňte případné zbytky a sítko opláchněte pod tekoucí vodou.

– Sítkový systém znovu nasaďte ale v opačném pořadí a dbejte na to, aby se šipky po zavření nacházely proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 22 a 24.

– Zkontrolujte trysky ostřikovacích ramen, jestli nejsou ucpané.
– Vyšroubujte horní ostřikovací rameno 22.
– Spodní ostřikovací rameno 24 vytáhněte nahoru.



– Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
– Ostřikovací ramena znovu nasaďte resp. dotáhněte.

Svépomocné odstranění závad

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis.
To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Upozornění
Pokud by se myčka během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavila nebo by nebylo možné myčku spustit, nejdříve proveďte funkci zrušení programu (Reset).
(Viz kapitolu „Mytí nádobí“)

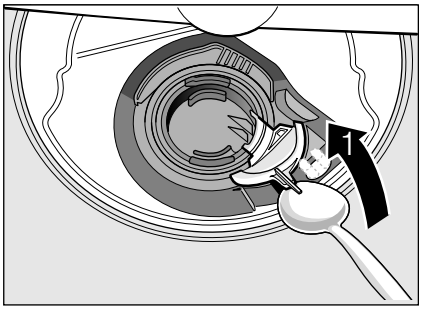
⚠ Varování
Pokud se v číselném ukazateli 9 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek.
Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:XX.

⚠ Varování
Nezapomeňte že: Opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

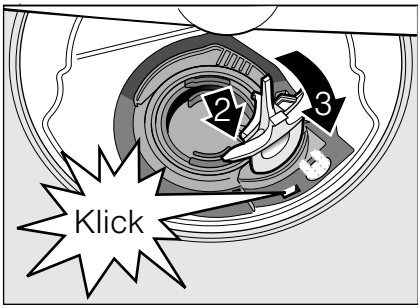
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky pokrmů z vody, které nebyly zachyceny sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.
V tomto případě:

– Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
– Vyjměte sítka 26.
– Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.
– Kryt čerpadla (viz obrázek) páčte pomocí lžíce, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej vytáhněte ven.



– Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
– Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.



– Nasaďte sítka.

... při zapnutí

Spotřebič se neuvede do provozu.

– V pojistkové skříni je vadná pojistka.
– Není zasunuta zástrčka spotřebiče.
– Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.

... při nastavení

Změna nastavení nefunguje, program se spustí.

– Bylo stisknuto chybné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitolu „Zrušení programu (Reset)“ a začněte od začátku.
– Nevyčkali jste na konec programu.

... na spotřebiči

Spodní ostřikovací rameno se těžce otáčí.

– Ostřikovací rameno je zablokováno.

Dvířka se dají otevřít jen velmi těžce *.

– Je aktivní dětská pojistka. Návod k deaktivaci naleznete na zadní straně.
* Podle modelu

Dvířka spotřebiče nelze zavřít.

– Zámek dvířek přeskočil. Abyste ho vrátili zpět do původní polohy, zavřete dvířka větší silou.

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.

– Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

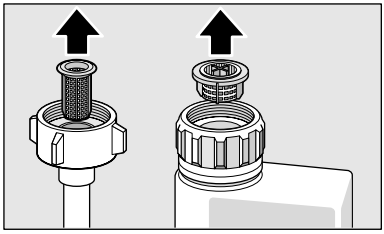
Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

– Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel „Zkontrolujte přívod vody“ 3.

– Je zavřen vodovodní kohoutek.
– Je přerušen přívod vody.
– Přívodní hadice je zlomená.

– **Sítko na přívodu vody je ucpané.**
  – Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
  – Zavřete vodovodní kohoutek.
  – Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



  – Obnovte přívod proudu.
  – Otevřete vodovodní kohoutek.
  – Zapněte spotřebič.

– Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.
  – (E:24) Hadice odpadní vody je ucpaná nebo zlomená. Jsou ucpaná sítka.
  – (E:25) Čerpadlo odpadní vody je zablokováno, kryt čerpadla odpadní vody není zacvaknut.(viz „Čerpadlo odpadní vody“).
  – Sítka jsou ucpaná.
  – Program ještě není ukončen. Vyčkejte na konec programu (v číselném ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci „Reset“.

Kód chyby E:22.

– Sítka 26 jsou zanesená nebo ucpaná.

Nesvítí ukazatel doplnění pro sůl 4 a/nebo leštidlo 5.

– Je vypnutý ukazatel doplnění.
– Dostatečné množství soli/leštidla.

Svítí ukazatel pro doplnění speciální soli 4.

– Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli.
  Použijte jinou speciální sůl.

... během mytí

Tvoří se nadměrné množství pěny.

– V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí. Rozlité leštidlo může při příštím mytí vést k nadměrné tvorbě pěny, proto jej odstraňte pomocí utěrky.

Spotřebič se během mytí zastavil.

– Přívod elektrického proudu je přerušen.
– Přívod vody je přerušen.

Tlukoucí zvuk plnicích ventilů.

– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na činnost myčky nádobí. Jeho odstranění není možné.

Tlukoucí / klepoucí zvuk během mytí.

– Ostřikovací rameno naráží do nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

– Nádobí je uloženo příliš těsně u sebe. Koš na nádobí je přeplněn.
– Použili jste příliš malé množství mycího prostředku.
– Zvolili jste příliš slabý mycí program.
– Ostřikovací rameno narazilo na překážku.
– Ostřikovací trysky jsou ucpané.
– Sítka jsou ucpaná.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Čerpadlo odpadní vody je zablokováno.
– Strany horního koše na nádobí se nenacházejí ve stejné výšce.

Zbytky čaje nebo rtěnky nejsou zcela odstraněny.

– Prostředek na mytí má příliš malý bělicí účinek.
– Zvolili jste příliš nízkou teplotu mytí.
– Doplnili jste příliš málo mycího prostředku, popř. jste použili nevhodný mycí prostředek.

Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.

– Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vodě z vodovodu docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a příslušenství spotřebiče.
– Málo / nevhodný mycí prostředek.
– Byl vybrán příliš slabý program.
– Žádné / málo leštidla.
– Žádná / málo speciální soli.
– Změkčovací zařízení bylo nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zavřen uzávěr zásobníku soli.

Obraťte se na výrobce mycích prostředků, obzvláště když:
– je nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– se tvoří vápenaté povlaky.

Sklenice jsou matné a změnily barvu, povlaky se nedají setřít.

– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.

Na sklenicích a příborech zůstávají šmouhy, sklenice dostávají kovový vzhled.

– Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na plastovém nádobí.

– Příliš malé množství mycího prostředku nevhodný mycí prostředek.
– Byl zvolen příliš slabý program.

Stopy koroze na příboru.

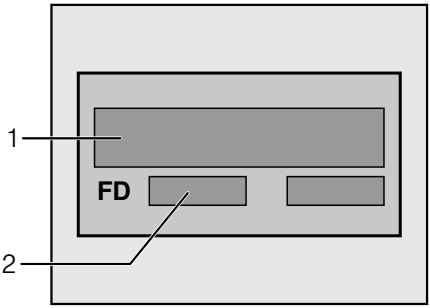
– Příbory nejsou odolné vůči korozi.
– Obsah soli ve vodě k mytí je příliš vysoký. Šroubovací uzávěr zásobníku soli není řádně uzavřen nebo jste rozsypali příliš mnoho soli během doplňování.

Nádobí není suché.

– Otevřeli jste dvířka spotřebiče a vyklidili nádobí příliš brzy.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš málo /nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek nemá dobrý výsledek sušení. Použijte leštidlo (nastavení viz v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří odstranit poruchu, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontakt na nejbližší servisní středisko naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla naleznete na typovém štítku 31 na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na způsobilost výrobce.
Obraťte se na nás. Zajistíte tak, že oprava bude provedena školeným servisním technikem, který je vybaven originálními náhradními díly pro Váš domácí spotřebič.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

– Kontrola při dodávce
– Umístění
– Přípojka k odvodu odpadních vod
– Přípojka čerstvé vody
– Elektrické připojení

Bezpečnostní pokyny

– Při instalaci a připojení spotřebiče k elektrické síti se řiďte přiloženým návodem k instalaci a montáži.
– Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od elektrické sítě.
– Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
– Podmínky připojení k elektrické síti se musí shodovat s údaji, uvedenými na typovém štítku 31 myčky nádobí.
– Pokud dojde k poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče, musí být nahrazen zvláštním přípojným kabelem.
  Aby se zabránilo různým poraněním, měl by výměnu provést pouze technik zákaznického servisu.
– V případě vestavby do vysoké skříně musí být spotřebič řádně připevněn.
– Vestavěné a integrované spotřebiče instalujte pouze pod souvislé pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna jejich stabilita.
– Nikdy neinstalujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů (ohřívačů, zásobníků teplé vody, pecí nebo jiných spotřebičů, které produkují teplo) ani pod varnou desku.
– Po umístění spotřebiče musí být zásuvka volně přístupná.
– U některých modelů:
  Plastové pouzdro na přípojce vody obsahuje elektrický ventil, v přítokové hadici se nachází přípojná vedení. Tuto hadici nepřeřezujte, plastové pouzdro neponořujte do vody.

⚠ Varování
Pokud spotřebič není umístěn ve výklenku a tím je některá jeho boční strana přístupná, musí být z bezpečnostních důvodů zakrytá oblast závěsu dvířek (nebezpečí poranění). Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství u zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně.

Dodávka

Vaše myčka nádobí byla ve výrobním podniku důkladně přezkoušena na svou bezchybnou funkci. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:
max. 60 kg

Napětí:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Příkon:
2,0 - 2,4 kW

Jištění:
10/16 A

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody: Zapojte redukční ventil.

Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Přitom dbejte na stabilitu spotřebiče.

– Vestavěné a integrované myčky, které jsou dodatečně umístěny jako volně stojící spotřebiče, musí být zajištěny proti převrhnutí, např. přišroubováním na stěnu nebo vestavěním pod souvislou pracovní desku, která je se sousedními skříněmi pevně sešroubována.
– Spotřebič lze zabudovat do kuchyňské linky bez dalších dřevěných nebo umělohmotných mezistěn. Není-li po vestavbě síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů k dispozici na straně instalace dělicí zařízení pro všechny póly s rozestupem kontaktů alespoň 3 mm.

Přípojka k odvodu odpadní vody

– Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
– Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástek k odtokovému hrdlu sifonu.
  Dbejte na to, aby hadice odpadní vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
  Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka pro čerstvou vodu

– Přípojku čerstvé vody připojte podle návodu k montáži pomocí přiložených součástek k vodovodnímu kohoutku.
  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, zmáčknutá nebo zapletená.
– Při výměně spotřebiče musí být vždy použita nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:
Studená voda; u teplé vody max. teplota 60 °C.

Přípojka pro teplou vodu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu až do max. 60 °C.

Doporučuje se připojení na teplou vodu, pokud je k dispozici energeticky výhodnější příprava teplé vody a vhodnější instalace, např. solární zařízení s cirkulací.

Tím se ušetří energie a čas. S nastavením teplé vody *A:01* může být Váš spotřebič optimálně regulován.

Přitom se doporučuje teplota vody (teplota přítokové vody) minimálně 40 °C a maximálně 60 °C.

Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, pokud se voda připravuje v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

– Otevřete dvířka spotřebiče.

– Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. 1.

– Stiskněte a podržte programové tlačítko A a tlačítko START 8 stiskněte tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel *H:0*...

– Pusťte obě tlačítka.
Bliká světelný ukazatel tlačítka A a v číselném ukazateli 9 svítí z výroby nastavená hodnota *H:04*.

– Programové tlačítko A stiskněte tolikrát, dokud se v číselném ukazateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota *A:00*.

Změna nastavení:

– Stisknutím tlačítka C můžete nastavení teplé vody vypnout *A:00* nebo zapnout *A:01*.

– Stiskněte tlačítko START 8.
Nastavovací hodnota je uložena.

– Zavřete dvířka spotřebiče.

Elektrické připojení

– Spotřebič smíte připojit pouze na střídavé napětí v rozmezí od 220 do 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz přes předpisově nainstalovanou zásuvku s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek 31.

– Zásuvka musí být umístěna v blízkosti spotřebiče a musí být i po montáži volně přístupná.

– Změny na připojení smí provést pouze odborník.

– Prodloužení připojovacího kabelu smí provést pouze odborník ze zákaznického servisu.

– Při použití ochranného spínače chybného proudu smíte použít pouze typ se značkou . Pouze tento typ ochranného spínače zaručuje splnění předpisů platných v současné době.

– Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze tehdy, pokud je spotřebič připojen k elektrické síti.

Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

– Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

– Zavřete přívod vody.

– Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.

– Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.

– Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.

– Spotřebič vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vyprázdněte myčku a zajistěte volné části.
Spotřebič vyprázdněte podle následujících kroků:

– Otevřete vodovodní kohoutek.
– Otevřete dvířka spotřebiče.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
Rozsvítí se ukazatele naposled zvoleného programu.
– Zvolte program s nejvyšší teplotou.
V číselném ukazateli 9 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 8.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
Spustí se program.
– Asi za 4 minuty otevřete dvířka.
– Stiskněte tlačítko START 8 tolikrát, dokud se nezobrazí číselný ukazatel 0:01.
– Zavřete dvířka spotřebiče.
– Asi za minutu otevřete dvířka.
V číselném ukazateli se zobrazí 0:00.
– Vypněte spotřebič 1 a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič přepravujte pouze vestoje (jinak by zbytková voda mohla proniknout do řízení myčky a zapříčinit chybný průběh programu).

Zajištění proti mrazu

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí být zcela vyprázdněn (viz kapitolu „Přeprava“).

– Zavřete vodovodní kohoutek, vyjměte přítokovou hadici a nechte vytéct vodu.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé části odděleně podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny umělohmotné díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně stanovenými symboly (např. >PS< polystyren).

To umožňuje při likvidaci spotřebiče jejich rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodávce“.

Staré spotřebiče

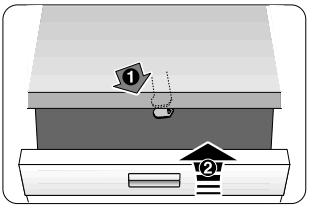
Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při likvidaci“.



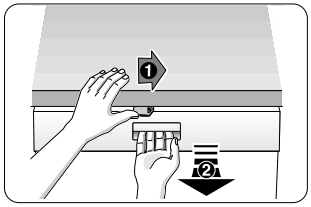
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC týkající se použitých elektrických a elektronických spotřebičů (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice upravuje zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v rámci EU.

Změny jsou vyhrazeny.

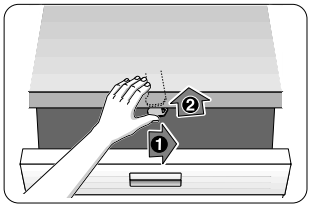
Dětská pojistka (Blokování dvířek spotřebiče)



40



41



42

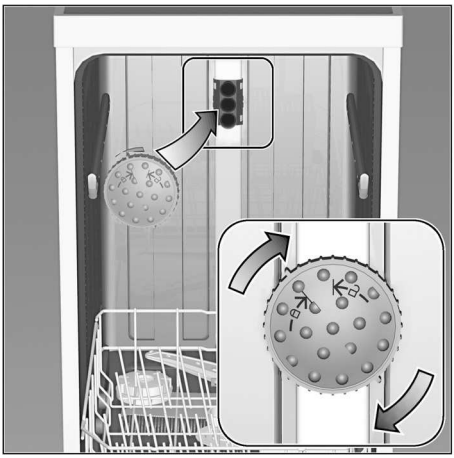
40 Aktivujte dětskou pojistku.

41 Otevřete dvířka s aktivovanou dětskou pojistkou.

42 Deaktivujte dětskou pojistku.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.
Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava plechů na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete umýt velké plechy nebo mřížky o průměru větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomuto účelu vyjměte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na obrázku.

Aby ostřikovací proud mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle obrázku (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou plechů na pečení!

* není součástí výbavy, lze doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AQUA-STOP

(odpadá u spotřebičů bez systému Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.

2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.

3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.

4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

Kontaktní údaje pro všechny země naleznete v přiloženém seznamu zákaznických středisek.

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Prodejní označení		**SMV 48M10EU**
Třída energetické účinnosti (A... nízka spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)		A-10%
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50°
Spotřeba energie [1]	kWh	0,95
Třída účinnosti mytí	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Třída účinnosti sušení	(od A ... vyšší do G ... nižší)	A
Počet sad nádobí		14
Spotřeba vody	l	10
Doba trvání programu	min.	175
Odhadovaná roční spotřeba (220 normalizovaných cyklů)	kWh l	209 2200
Hlučnost [2]	dB (re 1 pW)	46

[1] Spotřeba energie v kWh na standardní zkušební cyklus (připojení na studenou vodu). Skutečná spotřeba energie závisí od způsobu použití spotřebiče.

[2] Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

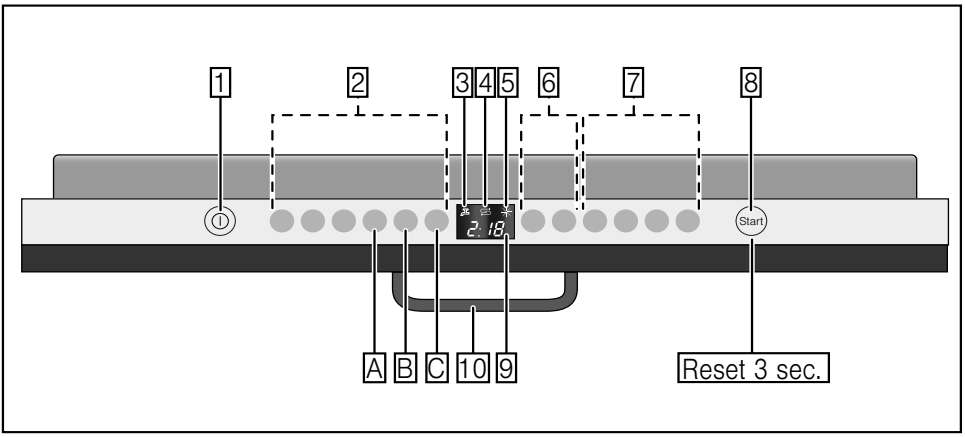
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

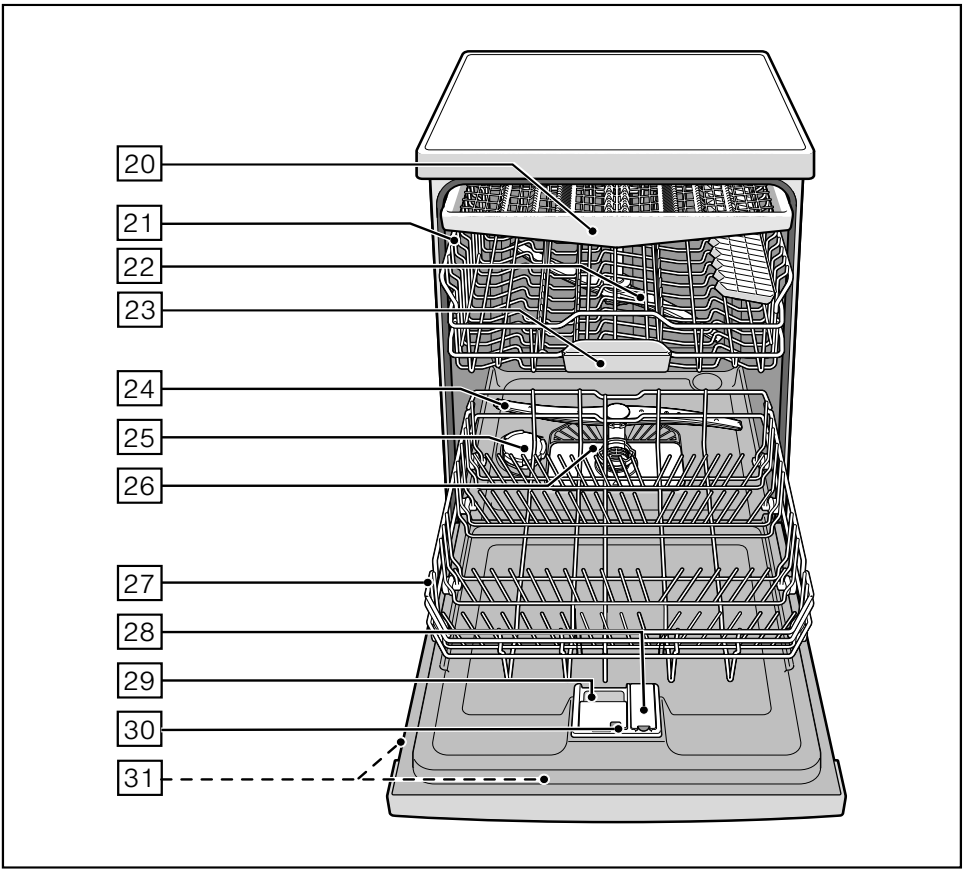
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMV 48M10EU

Q4ACZM1488





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet čistiacich programov a špeciálnych funkcií.
Príslušné programy a špeciálne funkcie si ,prosím, zistite na paneli Vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4
- Pri dodaní 4
- Pri inštalácii 4
- V dennej prevádzke 4
- Deti v domácnosti 4
- Detská poistka (Blokovanie dvierok) 5
- Pri vzniknutých škodách 5
- Pri likvidácii 5

Zoznámenie so spotrebičom 5
- Ovládací panel 5
- Vnútorný priestor spotrebiča 5

Zmäkčovacie zariadenie 6
- Nastavenie 6
- Tabuľka tvrdosti vody 6

Špeciálna soľ 7
- Použitie špeciálnej soli 7
- Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli 7
- Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania 7

Leštidlo 8
- Nastavenie množstva leštidla 8
- Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla 8

Riad 9
- Nevhodný riad 9
- Poškodenie skla a riadu 9
- Usporiadanie riadu 9
- Vybranie riadu 9
- Šálky a poháre 9
- Hrnce 10
- Šuplík na príbor 10
- Sklopné tŕne 10
- Držiak malých dielov 11
- Prestavenie výšky koša 11

Prostriedok na umývanie 12
- Plnenie prostriedku na umývanie 12
- Kombinovaný prostriedok na umývanie 13

Prehľad programov 14
- Výber programu 14
- Pokyny pre porovnávacie skúšky 14

Prídavné funkcie 15

Umývanie riadu 15
- Programové údaje 15
- Aqua-Senzor 15
- Zapnutie spotrebiča 15
- Optický ukazovateľ počas priebehu programu 16
- Ukazovateľ zostatkového času programu 16
- Predvoľba času 16
- Koniec programu 17
- Automatické vypnutie po ukončení programu 17
- Vypnutie spotrebiča 17
- Prerušenie programu 18
- Zrušenie programu (Reset) 18
- Zmena programu 18
- Intenzívne sušenie 18

Údržba a starostlivosť 19
- Celkový stav spotrebiča 19
- Špeciálna soľ a leštidlo 19
- Sitká 19
- Ostrekovacie ramená 20

Svojpomocné odstránenie porúch 20
- Čerpadlo odpadovej vody 21

Zákaznícky servis 23

Inštalácia 24
- Bezpečnostné pokyny 24
- Dodávka 24
- Technické údaje 25
- Umiestnenie spotrebiča 25
- Prípojka k odvodu odpadovej vody 25
- Prípojka čerstvej vody 25
- Prípojka pre teplú vodu 26
- Elektrické pripojenie 26
- Demontáž 26
- Preprava 27
- Zabezpečenie proti mrazu 27

Likvidácia 27
- Obal 27
- Staré spotrebiče 27
- Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča) 28
- Ostrekovacia hlava plechov na pečenie 28

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vašim dodávateľom.
– Obalový materiál prosím zlikvidujte podľa platných predpisov.
– Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako spotrebič správne inštalovať a pripojiť, sa dočítate v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

– Umývaču riadu používajte len v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývania riadu v domácnosti.
– Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby.
– Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičov dajte pozor na to, že sa pri preplnených košoch môže spotrebič prevrátiť.
– Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
– Počas programu otvárajte dvierka spotrebiča len veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že vystriekne horúca voda.
– Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému napríklad zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátkodobo k jej naplneniu alebo vyprázdneniu.
– Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale umývacích a leštiacich prostriedkov.

⚠ Varovanie
Nože a iné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v šuplíku na príbor vo vodorovnej polohe.

Deti v domácnosti

– Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete na zadných stranách návodu.
– Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
– Deti držte z dosahu čistiacich prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
– Držte deti z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývačke nie je pitná, môže obsahovať zbytky čistiacich prostriedkov. Dajte pozor na to, aby deti nezasahovali do záchytnej priehradky 23 pre tabletu. Malé detské prsty by mohli uviaznuť v štrbinách.
– V prípade vysoko zabudovaný spotrebičov, dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa medzi dvierka a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom neprivreli deti.

Detská poistka

(Blokovanie dvierok)

Popis detskej poistky nájdete na zadnej strane návodu.

Pri vzniknutých škodách

– Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. K tomuto účelu musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný ventil.

Pri likvidácii

– Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by mohol spotrebič spôsobiť.

– Spotrebič zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.

⚠ Varovanie
Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií.
Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte a odstráňte sieťový kábel. Zámku dvierok zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu na obsluhu.
Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP./VYP.
2 Programové tlačidlá
3 Ukazovateľ „Skontrolujte prívod vody“
4 Ukazovateľ doplnenia soli
5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
6 Predvoľba času
7 Prídavné funkcie
8 Tlačidlo ŠTART
9 Číselný ukazovateľ
10 Otváranie dvierok spotrebiča

Vnútorný priestor spotrebiča

20 Šuplík na príbor
21 Horný kôš na riad
22 Horné ostrekovacie rameno
23 Záchytná priehradka tablety
24 Dolné ostrekovacie rameno
25 Zásobník špeciálnej soli
26 Sitká
27 Dolný kôš na riad
28 Nádržka leštidla
29 Komora pre čistiaci prostriedok
30 Uzatváracia západka komory pre čistiaci prostriedok
31 Typový štítok-

Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zvyšky.
Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.
Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti Vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 až H:07.
Pri nastavenej hodnote H:00 nie je soľ potrebná.

– Zistite si hodnotu tvrdosti Vašej vody z vodovodu. Tu Vám pomôže vodárenský podnik.
– Nastavenú hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 8 stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0...
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.

Zmena nastavenia

– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa zvýši v nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
Nastavená hodnota je uložená v spotrebiči.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastav. hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne, aby sa nemohla vytvárať korózia v splachovacej nádržke.

– Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.

– Zásobník naplňte vodou (iba pri prvom uvedení do prevádzky).

– Potom doplňte špeciálnu soľ **(nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety)**. Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

Pokiaľ sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli 4, je potrebné soľ opäť doplniť.

Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli môžete vo všeobecnosti upustiť pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od použitia špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli potrebné.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania

Pokiaľ Vás ukazovateľ doplnenia soli 4 ruší (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

– Postupujte tak, ako je popísané v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na *H*:*00*. Tým vypnete ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie.

Varovanie

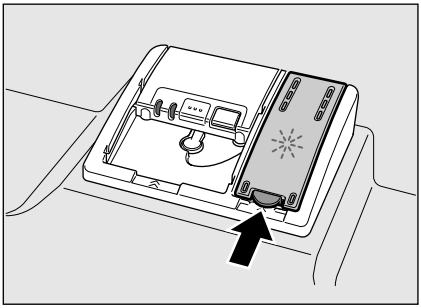
– Nikdy neplňte zásobník pre špeciálnu soľ čistiacim prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.

– Z dôvodu ochrany proti korózii je potrebné soľ doplniť vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča.

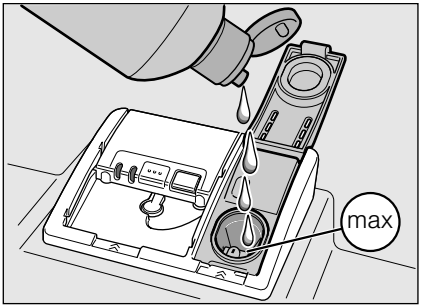
Leštidlo

Pokiaľ sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla 5, zostáva v nádržke ešte rezerva leštidla na 1 - 2 umývania, ihneď potom by ste mali leštidlo doplniť.
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstránenie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.
Kombinované čistiace prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu potrebné použiť leštidlo.

– Otvorte zásobník 28, tým že zatlačíte a nadvihnete pätku na veku.



– Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



– Zatvorte veko, tak aby počuteľne zacvaklo.
– Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom umývaní netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozmedzí od :00 do :06. Z výroby bol nastavený stupeň :05.
Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A, a tlačidlo ŠTART 8 stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0...
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti hodnota prednastavená z výroby H:04.
– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota :05.

Zmena nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota :06, ukazovateľ sa vráti späť na :00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
Nastavená hodnota je uložená.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ Vás ukazovateľ doplnenia leštidla 5 ruší (napr. pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

– Postupujte tak, ako je popísané v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“, a hodnotu nastavte na :00.

Tým vypnete ukazovateľ pre doplnenie leštidla 5.

Riad

Nevhodný riad

– Drevené časti príboru a riadu.
– Citlivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad.
  Tieto dekory nie sú odolné na umývanie v umývačke riadu.
– Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
– Medený a cínový riad.
– Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z kryštálového skla) sa môžu po niekoľkých umývaniach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:
– Druh skla a metóda výroby skla.
– Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
– Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčania:
– Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný pre umývanie v umývačke riadu.
– Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
– Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príboru, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Usporiadanie riadu

– Odstráňte väčšie zvyšky jedla.
  Predumytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
– Riad uložte tak, aby:
  – bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
  – všetky nádoby stáli otvorom dolu;
  – vypuklé alebo zakrivené nádoby stáli šikmo, aby voda mohla odtekať;
  – nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 22 a 24.

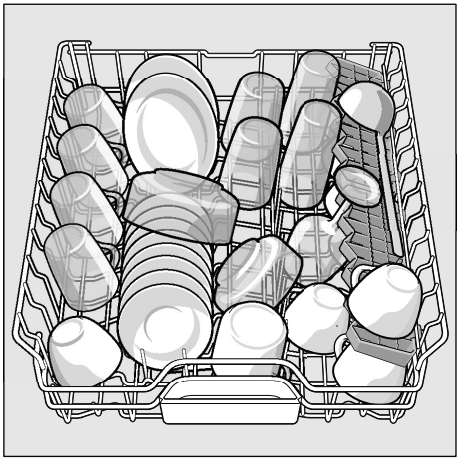
Veľmi malé diely by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z košov.

Vybranie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame Vám vybrať riad smerom zdola nahor.
Horúci riad je citlivý na náraz!
Preto ho nechajte po ukončení programu v umývačke riadu tak dlho, pokiaľ nevychladne, aby ste ho mohli bez problémov vybrať.

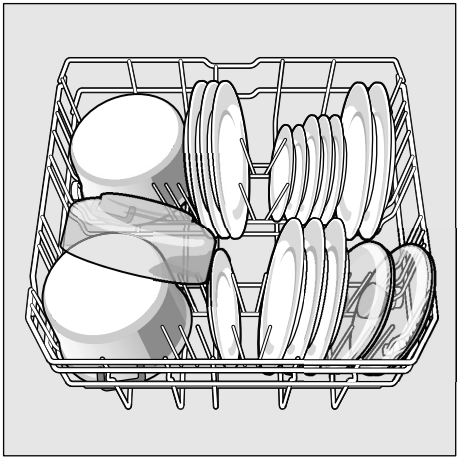
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 21.



Hrnce

Dolný kôš na riad 27.



Tip

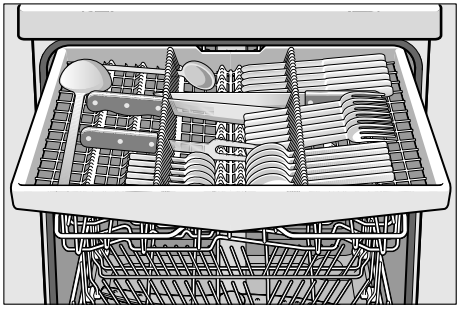
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

Tip

Ďalšie príklady, ak môžete optimálne zaplniť Vašu umývačku riadu, nájdete na našej domovskej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

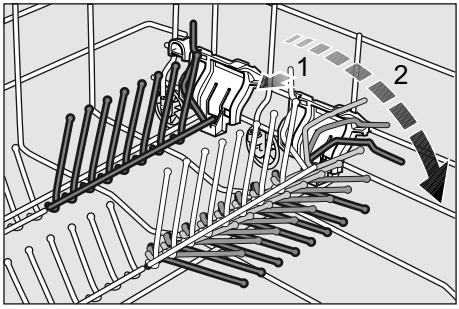
Šuplík na príbor

Príbor usporiadajte do šuplíka na príbor 20, tak, ako to je vyobrazené na obrázku. Oddelené usporiadanie uľahčí vyberanie príboru po umývaní. Šuplík môžete vybrať.



Sklopné tŕne

Sklopné tŕne slúžia na lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad 21 je možné výškovo prestaviť v 3 stupňoch, tým získate viac miesta buď v hornom alebo spodnom koši na riad.

Výška spotrebiča 81,5 cm

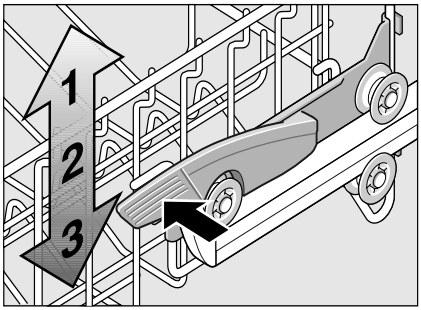
	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Horný kôš na riad 21 vytiahnite smerom von.

– Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



– Na **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.

– Pred opätovným zasunutím koša sa uistite, či leží na obidvoch stranách v rovnakej výške. Inak nie je možné zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Prostriedok na umývanie

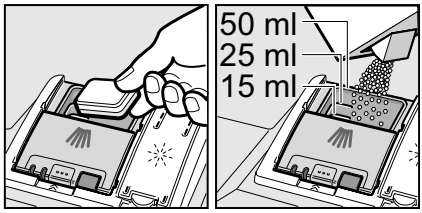
Môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté prostriedky na umývanie, v žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úlohy. Moderné, veľmi účinné prostriedky na umývanie používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové prostriedky na umývanie nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.
Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Poznámka
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale prostriedku na umývanie! Pokiaľ máte ďalšie otázky, odporúčame Vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov prostriedkov na umývanie.

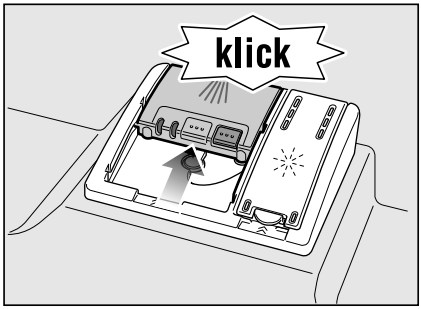
⚠ Varovanie
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obaloch prostriedkov na umývanie a leštidiel.

Plnenie prostriedku na umývanie

– Pokiaľ je komora pre prostriedok na umývanie 29 ešte uzatvorená, stlačte uzatváraciu západku 30, aby ste komoru otvorili. Suchú komoru 29 naplňte prostriedkom na umývanie (tabletu vložte naprieč, nie na výšku).
Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale prostriedku na umývanie.
Rozdelenie dávkovania v komore pre prostriedok na umývanie 29 Vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie.
Pri normálnom znečistení obyčajne stačí 20 ml-25 ml. Pokiaľ používate tablety, postačí jedna tableta.



– Veko komory pre prostriedok na umývanie zatvorte posunutím smerom hore, dokiaľ uzáver bez problémov nezapadne.



Komora pre prostriedok na umývanie sa v závislosti na programe automaticky otvorí v tom správnom okamihu. Práškový alebo tekutý prostriedok na umývanie sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a tu sa dávkovane rozpustí.

Tip
Pri málo znečistenom riade obyčajne stačí menšie množstvo prostriedku na umývanie, ako sa uvádza. Vhodné čistiace prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

Kombinovaný prostriedok na umývanie

Okrem bežných (samostatných) prostriedkov na umývanie sa ponúka rada produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie bežne tiež leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky ako je napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované prostriedky na umývanie pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ aj leštidlo.
Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie sa program na umývanie automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie
– Do záchytnej priehradky tablety 23 neukladajte **žiadne** drobné diely na umývanie; zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
– Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety 23 ako rukoväť horného koša.
Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej priehradke.

Pokyny
– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných prostriedkov na umývanie v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plnú čistiacu schopnosť a môžu tak zostať nerozpustené zvyšky prostriedku na umývanie. Pre tieto programy sú vhodnejšie prostriedky na umývanie v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových prostriedkov na umývanie môžete naviac rozsypať trochu prostriedku na umývanie na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soli, funguje program na umývanie pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie bezchybne.
– Pri použití prostriedkov na umývanie s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do absolútne suchej komory na prostriedok na umývanie, inak môže dôjsť k zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných prostriedkov na umývanie na samostatné prostriedky na umývanie, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.
Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na Vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice odolný riad a príbor	veľmi pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedla obsahujúce škrob alebo bielkoviny	Intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70°C Medziumytie Leštenie 65°C Sušenie
zmiešaný riad a príbor	ľahko zaschnuté zvyšky bežného jedla	auto Auto 45° – 65°		Zodpovedajúce znečistenie je pomocou senzoriky optimalizované
		eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbor s plastovými časťami citlivými na teplo, poháre	málo pripečené, čerstvé zvyšky jedla	Jemný 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40°C Medziumytie Leštenie 55°C Sušenie
		Rýchly 45°	Extra sušenie	Umývanie 45°C Medziumytie Leštenie 55°C
všetky druhy riadu	Predumytie studenou vodou, medziumytie	Predumytie	žiadne	Predumytie

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete vyhľadať vhodný program.

Pokyny pre porovnávacie skúšky

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese:
dishwasher@test appliances.com.
Uveďte prosím číslo spotrebiča (E) a dátum výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

Prídavné funkcie sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií 7.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času <<môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas programu približne od 20% do 50%. Príslušná zmena času programu sa zobrazí na displeji 9. Aby sa pri skrátenej čase programu docielili optimálne výsledky umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

Polovičná náplň

Ak máte na umývanie len malé množstvo riadu (napríklad poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „Polovičné naloženie“. Pritom sa šetrí voda, energia a čas. Použite menšie množstvo umývacieho prostriedku, ako je odporúčané pri kompletnom naplnení spotrebiča.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v skrátenom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:0Ч. Rôzne faktory ako napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.
Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programoch sa naviac teplota a čas prevádzky prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný ventil.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Tento program zostane zvolený, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo 2.
  Na displeji 9 bliká predpokladaný čas trvania programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
  Spustí sa program.

Optický ukazovateľ počas priebehu programu

Počas priebehu programu sa zobrazí na podlahe pod dvierkami spotrebiča svetelný bod. Umývačku riadu otvárajte až vtedy, keď svetelný bod na podlahe zmizne.
Pri vstavaných spotrebičoch s uzatvoreným čelom nábytku nie je možné svetelný bod vidieť. Túto funkciu môžete zmeniť následovne:

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 8 tlačte tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0...
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:0Ч.
– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota I:0 I.

Zmena nastavenia:
– Stlačením tlačidla C môžete funkciu vypnúť I:00 alebo zapnúť I:0 I.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
  Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Ukazovateľ zostatkového času programu

Pri voľbe programu sa v číselnom ukazovateli 9 zobrazí zostatkový čas programu.
Čas sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a taktiež stupňu znečistenia a môže sa (v závislosti na zvolenom programe) meniť.

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte tlačidlo 6 +, toľkokrát pokiaľ číselný ukazovateľ 9 neskočí na h:0 1.
– Stlačte tlačidlo 6 + alebo – toľkokrát, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať Vašim požiadavkám.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8, predvoľba času je aktivovaná.
– Na vymazanie časovej predvoľby stlačte tlačidlo 6 + alebo – toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí h:00.
  Až do štartu môžete Váš výber programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Akonáhle sa v číselnom ukazovateli 9 zobrazí hodnota 0:00, program je ukončený.
Dodatočne je ukončenie programu signalizované zaznením akustického tónu.
Túto funkciu môžete zmeniť následovne:

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 8 tlačte tak dlho, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0…
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stlačte programové tlačidlo A toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota b:02.

Zmena nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota b:03, ukazovateľ sa vráti späť na b:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa minútu po ukončení programu umývačka riadu vypne (výrobné nastavenie). Automatické vypnutie môžete nastaviť od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky.
P:01 Vypne sa za 1 minútu.
P:02 Vypne sa za 120 minút.

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 8 stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0…
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:01.

Zmena nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota P:02, ukazovateľ sa vráti späť na P:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte vodovodný kohútik (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
– Riad po vychladnutí vyberte.

⚠ Varovanie
Pre vybranie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich iba privrené. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
Svetelné ukazovatele zhasnú.
Program zostane uložený.
Pokiaľ boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privrené a až potom ich zatvorte.
V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
– Pre ukončenie programu opäť stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Zrušenie programu (Reset)

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo ŠTART 8. V číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí 0:01.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
Program trvá ešte asi minútu.
V číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí 0:00.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 8 nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba prostredníctvom funkcie zrušenie programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas programu sa môže nepatrne zvýšiť.
(Dajte pozor pri citlivom riade!)

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 8 stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli nezobrazí H:0...
– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Stlačte programové tlačidlo A toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

Zmena nastavenia:
– Stlačením tlačidla C môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte čas a predídete zbytočným problémom.

Celkový stav spotrebiča

– Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:

– Naplňte komoru čistiacim prostriedkom. Zapnite spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky určené pre umývačky riadu.

– Tesnenie dvierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody. Pravidelne utierajte umývačku a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, mohlo by dôjsť k poškrabaniu povrchu.

Spotrebiče z nerezovej ocele: Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát riadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie
Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

Špeciálna soľ a leštidlo

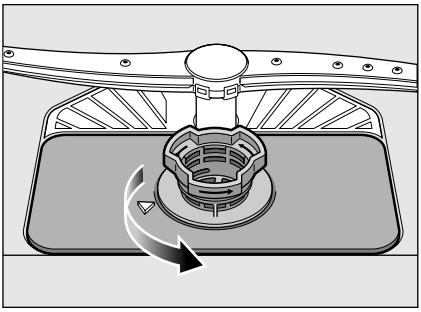
– Skontrolujte ukazovatele doplnenia 4 a 5, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

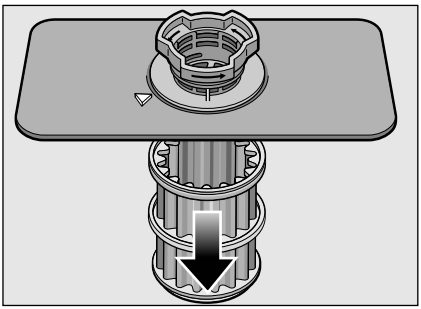
Sitká

Sitká 26 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchanie sitiek. Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

– Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.

– Odskrutkujte sitkový valec (viď obrázok) a vyberte sitká.





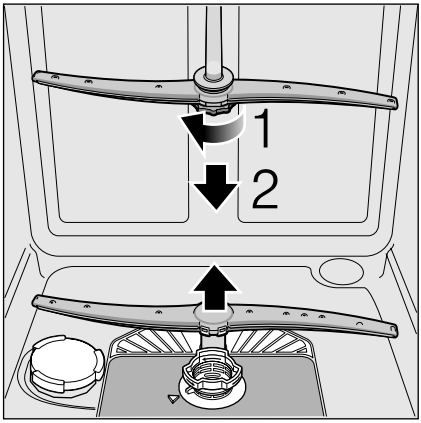
– Odstráňte prípadné zvyšky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.

– Sitkový systém opäť nasaďte ale v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 22 a 24.

– Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchané.
– Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 22.
– Dolné ostrekovacie rameno 24 vytiahnite smerom hore.



– Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená opäť nasaďte, prípadne dotiahnite.

Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu malých porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.
To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie
Pokiaľ by sa umývačka riadu počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku riadu spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Viď kapitolu „Umývanie riadu“)

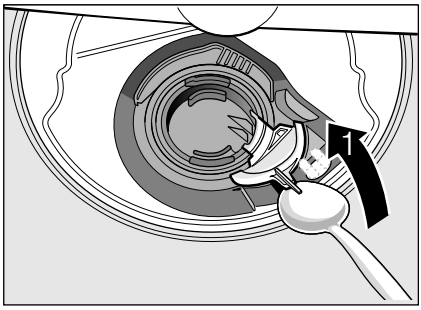
⚠ Varovanie
Ak sa na displeji 9 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od siete a zatvoriť vodovodný ventil. Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete sami odstrániť, pri ostatných poruchách sa obráťte na servis a uveďte zobrazenú poruchu E:XX.

⚠ Varovanie
Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len odborník. Ak je potrebná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť škody a riziká.

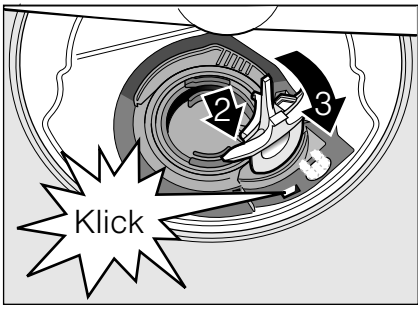
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.
V tomto prípade:

– Najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Vyberte sitká 26.
– Odčerpajte vodu, prípadne pomocou špongie.
– Kryt čerpadla (viď obrázok) odstráňte pomocou lyžice, kým cvakne, potom chyťte kryt za okraj a ťahajte najskôr hore až na doraz a potom ho vytiahnite von.



– Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
– Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom dolu a zaistite.



– Nasaďte sitká.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.

– V poistkovej skrini je vypálená poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

– Bolo stlačené nesprávne tlačidlo programu. Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
– Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

– Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka sa dajú otvoriť len veľmi ťažko *.

– Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.
* podľa modelu

Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.

– Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili naspäť do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

Veko komory pre čistiaci prostriedok nie je možné zatvoriť.

– Komora pre čistiaci prostriedok je preplnená alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zvyškov čistiaceho prostriedku.

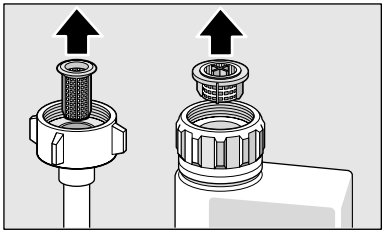
Zvyšky čistiaceho prostriedku v komore pre čistiaci prostriedok.

– Komora bola pri plnení vlhká.

Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ 3.

– Je zatvorený vodovodný ventil.
– Je prerušený prívod vody.
– Hadica prívodu vody je zlomená.

– **Sitko na prívode vody je upchané.**
  – Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku.
  – Zatvorte vodovodný ventil.
  – Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



  – Obnovte prívod prúdu.
  – Otvorte vodovodný ventil.
  – Zapnite spotrebič.

– **Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**
  – (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo zlomená. Sú upchané sitká.
  – (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý. (viď „Údržba a starostlivosť“).
  – Sitká sú upchané.
  – Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na displeji sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Kód chyby E:22.

– Sitká 26 sú zanesené alebo upchané.

Nesvieti indikátor doplnenia pre soľ 4 a/alebo leštidlo 5.

– Indikátor doplnenia je vypnutý.
– Dostatočné množstvo soli/leštidla.

Svieti ukazovateľ pre doplnenie špeciálnej soli 4.

– Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny.

– V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaniu viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

Spotrebič sa počas umývania zastaví.

– Prerušený prívod elektrického prúdu.
– Prívod vody je prerušený.

Tlkot plniacich ventilov.

– Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie je nie možné.

Tlkot / klepanie zvuk počas umývania.

– Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
– Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zvyšky jedla na riade.

– Riad je uložený tesne pri sebe.
  Kôš na riad je preplnený.
– Použili ste veľmi malé množstvo umývacieho prostriedku.
  Zvolili ste veľmi slabý program umývania.
– Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
– Ostrekovacie trysky sú upchané.
– Sitká sú upchané.
– Sitká sú nesprávne nasadené.
– Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
– Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zvyšky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.

– Prostriedok na umývanie má veľmi malý bieliaci účinok.
– Zvolili ste veľmi nízku teplotu umývania.
– Doplnili ste veľmi málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.

Pri použití bezfosfátových čistiacich prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

– Málo / nevhodný umývací prostriedok.
– Bol zvolený príliš slabý program.
– Žiadne / málo leštidla.
– Žiadna / málo špeciálnej soli.
– Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zatvorený uzáver zásobníka soli.

Obráťte sa na výrobcu čistiacich prostriedkov, obzvlášť keď:
– je riad po ukončení programu veľmi horúci.
– sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.

– Nevhodný umývací prostriedok.
– Poháre nie sú odolné pre umývanie v umývačke riadu.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.

– Príliš veľa leštidla.

Zafarbenie a plastovom riade.

– Veľmi malé množstvo umývacieho prostriedku nevhodný umývací prostriedok.
– Bol zvolený veľmi slabý program.

Stopy korózie na príbore.

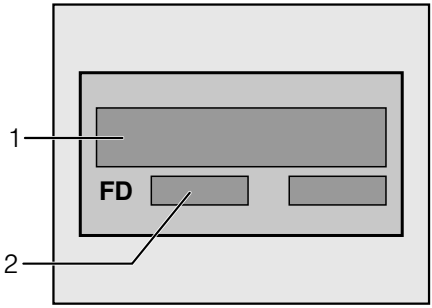
– Príbor nie je odolný voči korózii.
– Obsah soli vo vode je veľmi vysoký. Skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali veľmi veľa soli počas doplnenia.

Riad nie je suchý.

– Otvorili ste dvierka spotrebiča a vybrali riad veľmi skoro.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Veľmi málo / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok má nesprávny výsledok sušenia. Použite leštidlo (Nastavenie viď kapitolu „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na servisné stredisko.
Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk.
Pri telefonovaní prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 31 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.
Obráťte sa na nás. Zaistíte tak, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisných pracovníkom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedaj požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

– Kontrola pri dodávke
– Umiestnenie
– Pripojte k odvodu odpadovej vody
– Prípojka čerstvej vody
– Elektrické pripojenie

Bezpečnostné pokyny

– Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
– Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
– Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
– Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku 31 umývačky riadu.
– Ak dôjde k poškodeniu sieťového káblu spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať len pracovník servisného strediska.
– V prípade zabudovania do vysokej skrine musí byť spotrebič nainštalovaný podľa platných predpisov.
– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
– Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastové púzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojka vedenia. Túto hadicu neprerezávajte, plastové púzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie
Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dverok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt obdržíte ako zvláštne príslušenstvo v servisnom stredisku alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom umývaní zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 60 kg

Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Príkon:
2,0 - 2,4 kW

Istenie:
10/16 A

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Zapojte redukčný ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastavených nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
– Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linke bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov k dispozícii na strane inštalácie deliace zariadenie pre všetky póly s rozstupom kontaktov minimálne 3 mm.

Prípojka k odvodu odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
  Skontrolujte, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Zapojte redukčný ventil.

Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Prípojka pre teplú vodu

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu až do max. 60 °C.

Odporúča sa pripojenie na teplú vodu, pokiaľ je k dispozícii energeticky výhodnejšia príprava teplej vody a vhodnejšia inštalácia, napr. solárne zariadenie s cirkuláciou.

Tým sa ušetrí energia a čas. S nastavením teplej vody *A:01* môže byť Váš spotrebič optimálne regulovaný.

Pritom sa odporúča teplota vody (teplota prítokovej vody) minimálne 40 °C a maximálne 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, pokiaľ sa voda pripravuje v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

– Otvorte dvierka spotrebiča.

– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.

– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo ŠTART 8 stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ *H:0*...

– Uvoľnite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a v číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota *H:04*.

– Programové tlačidlo A stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli 9 nezobrazí z výroby nastavená hodnota *A:00*.

Zmena nastavenia:

– Stlačením tlačidla C môžete nastavenie teplej vody vypnúť *A:00* alebo zapnúť *A:01*.

– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
Nastavená hodnota je uložená.

– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 31.

– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.

– Zmeny na pripojenie môže vykonať len odborník.

– Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.

– Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.

– Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje len vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.

– Zatvorte prívod vody.

– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.

– Odskrutkujte skrutky pod pracovnou doskou.

– Demontujte soklové drevo, ak je k dispozícii.

– Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.
Spotrebič vyprázdnite v podľa nasledujúcich krokov:

– Otvorte vodovodný ventil.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
Rozsvietia sa ukazovatele naposledy zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou.
V číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí predpokladaný čas programu.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
Spustí sa program.
– Asi za 4 minúty otvorte dvierka.
– Stlačte tlačidlo ŠTART 8 toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ 0:01.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Asi za minútu otvorte dvierka.
V číselnom ukazovateli sa zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojačky. Inak sa môže zostatková voda dostať do ovládania umývačky riadu a spôsobiť nesprávnu činnosť programu.

Zabezpečenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (viď kapitolu „Preprava“).

– Zatvorte vodovodný ventil, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vytiecť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom a mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).

To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dbajte na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

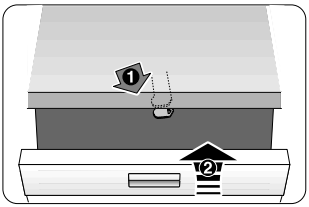
Dbajte prosím na bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



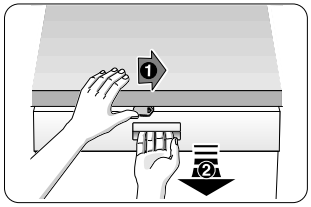
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa použitých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica upravuje spätný odber starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny sú vyhradené.

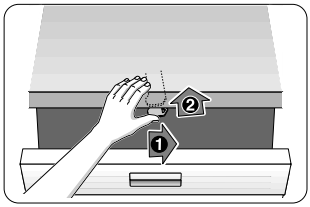
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41



42

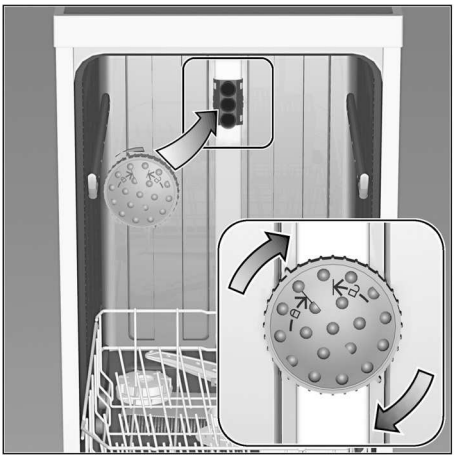
40 Aktivujte detskú poistku.

41 Otvorte dvierka s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivujte detskú poistku.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy správne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou výbavy, je možné doobjednať ako zvláštne príslušenstvo.

Záruka AQUA-STOP

(neplatí pri spotrebičoch bez systému Aqua-Stop)

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bolo dosiahnuté bezpečnosti proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.

3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa tiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubie alebo pokazené armatúry až k pripojte systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.

4. Na spotrebiči so systémom Aqua-Stop nie je v zásade nutné dohliadať počas prevádzky, prípadne potom zaistiť zatvorením vodovodného ventilu. Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napríklad pri niekoľko týždňovej dovolenke odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Kontaktné údaje pre všetky krajiny nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH: 

Značka		**BOSCH**
Predajné označenie		**SMV 48M10EU**
Trieda energetickej účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)		A-10%
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50°
Spotreba energie [1)]	kWh	0,95
Trieda účinnosti umývania	(od A ... vyššia do G ... nižšia)	A
Trieda účinnosti sušenia	(od A ... vyššia do G ... nižšia)	A
Počet sád riadu		14
Spotreba vody	l	10
Doba trvania programu	min.	175
Odhadovaná ročná spotreba (220 normalizovaných cyklov)	kWh l	209 2200
Hlučnosť[2)]	dB (re 1 pW)	46

1) Spotreba energie v kWh na štandardný skúšobný cyklus (pripojenie na studenú vodu). Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu používania spotrebiča.
2) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

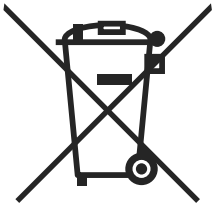
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	